

## **NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ARTÍCULOS Y REPORTES DE EXPERIENCIAS TÉCNICAS Y POPULARES**

Los artículos y reportes de experiencias enviados al VI Congreso Latinoamericano de Agroecología, el X Congreso Brasileño de Agroecología y el V Seminario de Agroecología del Distrito Federal y Entorno, deben estar de acuerdo con las directrices que se describen a continuación.

### **1. CATEGORÍAS DE TRABAJOS**

Los trabajos podrán presentarse en forma de ARTÍCULOS CIENTÍFICOS, REPORTES DE EXPERIENCIAS TÉCNICAS y REPORTES DE EXPERIENCIAS POPULARES.

ARTÍCULOS se refieren a los resúmenes ampliados de trabajos con resultados de investigaciones empíricas o ensayos analíticos, metodológicos o teóricos innovadores en uno o más de los ejes temáticos del congreso.

REPORTES DE EXPERIENCIAS TÉCNICAS son los resúmenes que describen proyectos o iniciativas desarrolladas por las instituciones educativas, investigación o capacitación en colaboración con la sociedad civil y, por tanto, abordan la indivisibilidad entre la enseñanza, investigación y capacitación de manera articulada con la Agroecología. Las acciones descritas pueden tratar de la promoción de la salud, la seguridad y soberanía alimentaria, economía solidaria, educación rural, juventud, género, el diseño y manejo de los sistemas de producción, procesos de transformación o comercialización innovadora, entre otros consistentes con los ejes temáticos del Congreso. Los relatos no deben limitarse únicamente a los aspectos descriptivos o cronológicos de la experiencia, sino deben hacer un análisis más profundo y conceptual o metodológico de su contribución a la Agroecología. A pesar que las experiencias siempre tienen un carácter local, su importancia, enseñanzas así como sus bases y principios, deben analizarse desde su posible aplicación contextualizada a otros sujetos, actores, temas y realidades.

La modalidad REPORTES DE EXPERIENCIAS POPULARES está siendo considerada por primera vez en nuestro Congreso. Se trata de experiencias relatadas y presentados por los/as propios/as agricultores, agricultores, comunidades y pueblos tradicionales e indígenas, y las organizaciones sociales. Para el relato de estas experiencias, los resúmenes tendrán un formato más simplificado y los trabajos seleccionadas serán presentados preferentemente de forma oral. Al igual que los reportes de experiencias técnicas, se espera que el relato presente experiencias contextualizadas como los principios de la Agroecología.

Los artículos científicos y los reportes de experiencias técnicas y popular aceptados y presentados en el evento serán publicados en la Revista 'Cuadernos de Agroecología' con el apoyo

de la Asociación Brasileña de Agroecología (ABA). Una descripción más detallada del formato de presentación de artículos e reportes se encuentra en la sección 4 de este documento.

## **2. PROCESO Y REQUISITOS PARA EL ENVÍO Y ACEPTACIÓN DE TRABAJOS**

1. Los trabajos propuesto pueden ser enviados a partir del 6 febrero hasta el 10 abril 2017.
2. Los/as autores/as deben seguir las normas de presentación establecidas por el Comité Científico, y los formatos definidos para artículos y reportes de experiencias, en uno de las dos categorías. Es importante que los/as autores/as utilicen los modelos correspondientes para enviar sus trabajos, de acuerdo a la categoría seleccionada.
3. Los resúmenes deben ser enviados por el/la primer/a autor/a. El envío de resúmenes podrá realizarse únicamente como se indica en el sitio web del Congreso a partir del 6 de febrero 2017. Al momento del envío de los trabajos propuestos, todos los/as autores/as deben ser incluidos en el sistema, así como sus direcciones de correo electrónico para tener sus nombres incluidos en la emisión de los certificados. También es esencial que se indiquen las afiliaciones institucionales de cada autor/a, su formación y otra información que consideren importante para ser visto por los/as lectores/as. Es importante tener en cuenta que el llenado correcto de datos es responsabilidad exclusiva de los/as autores/as, no siendo atribución de ello la Revista Cuadernos Agroecología ni el Comité Científico.
4. Todos los trabajos enviados serán evaluados por el Comité Científico del Congreso y revisores *ad hoc*, quienes decidirán sobre su aceptación o no, según lo previsto en las presentes normas. La comunicación de los resultados de revisión será hasta el 20 de junio 2017. Aquellos trabajos que no siguen las normas establecidas serán rechazados sin revisión. La calidad del texto (gramática, ortografía y mecanografía), así como el contenido de los trabajos son de exclusiva responsabilidad de los/as autores/as, y serán criterios de evaluación. La calidad técnica, claridad, relevancia y pertinencia del tema para la Agroecología será tomada en cuenta. Recomendamos que los/as autores/as sometan a sus trabajo a una revisión gramatical antes de su envío. Trabajos con inconsistencias lingüísticas serán rechazados. Los trabajos aprobados con correcciones serán publicados únicamente si los/as autores/as presentan las correcciones o justificaciones correspondientes en los plazos establecidos.
5. Los pareceres de la Comisión Científica y revisores *ad hoc* serán emitidos con carácter final, sin la posibilidad de ser re-considerados. Los/as autores/as serán comunicados sobre los resultados de la evaluación a medida que éstos sean revisados.

6. Sólo los trabajos seleccionados con uno/a o más autores/as inscritos en el Congreso – mediante el pago de participación hasta un plazo máximo hasta el 1 de julio 2017 – serán incluidos en el catálogo del Congreso (ver la tabla de precios de inscripción en el sitio web).
7. Los trabajos podrán ser PRESENTADOS sólo por los/as autores/as (principal o co-autores/as) inscritos en el Congreso y que, por lo tanto, pagaron su cuota de inscripción.
8. Todos/as los/as participantes deben pagar su cuota de inscripción de acuerdo con la tabla de precios publicada en la página web del Congreso. El pago de la cuota de inscripción asegura su participación en todas las actividades previstas.
9. Sólo los trabajos INSCRITOS mediante el pago de inscripción de uno o más de los co-autores/s serán publicados en la Revista Cuadernos de Agroecología.
10. Serán admitidos hasta dos postulaciones de trabajo por autor/a, independientemente de la categoría de trabajo a la que postulen.

**Otros aspectos generales importantes:**

**Autorización de publicación:** Con el envío de cada trabajo, los/as autores/as están automáticamente aceptando su publicación y difusión, en caso de ser aceptados.

**No tolerancia al plagio:** Serán rechazados los trabajos en los que se identifique y los/as respectivos autores/as serán bloqueados en la Revista Cuadernos de Agroecología y de la Revista Brasileña de Agroecología.

**Expositores/as:** El REPORTE DE EXPERIENCIA POLULAR no debe ser presentada por un/a miembro externo a la comunidad técnica o científica. El/la expositor/a debe que estar inscrito/a en el Congreso en la categoría 'Agricultor/a'. Ejemplo: un/a estudiante agricultor/a puede presentar la experiencia si está registrado/a en el evento como un agricultor/a.

**Certificación:** Sólo serán acreedores de certificados como PONENTES los/as autores/as que completaron su inscripción al Congreso y cuyos trabajos fueron aprobados.

### **3. CLASIFICACIÓN TEMÁTICA DE LOS TRABAJOS**

El Congreso está organizado por ejes temáticos. Al momento del envío de los trabajos, los/as autores/as deben indicar el eje temático al que postulan. La organización en temas está destinada a facilitar el agrupamiento de los trabajos en función de sus especificidades, lo que permitirá una mejor evaluación, y posteriormente presentación y debate más constructivo entre los participantes del Congreso. Cuando corresponda, el Comité Científico podrá sugerir a los/as autores/as la re-clasificación temática de sus trabajos según su contenido.

Los ejes temáticos son:

1. Políticas Públicas y Coyuntura
2. Mujeres y Agroecología
3. Jóvenes y Agroecología
4. Educación en Agroecología
5. Construcción del Conocimiento Agroecológico
6. Campesinado y Soberanía Alimentaria
7. Conservación y Manejo de la Sociobiodiversidad, y Derecho de los/as Agricultores/as y Pueblos y Comunidades Tradicionales e Indígenas
8. Agroecología y la Resiliencia Socio-Ecológica al Cambio Climático y otros 'Shocks'
9. Manejo de Agroecosistemas y Producción Orgánica
10. Agrotóxicos y los Organismos Genéticamente Modificados
11. Agroecología y Agricultura Urbana y Periurbana
12. Estrategias Económicas en Diálogo con la Agroecología
13. Memoria e Historia de la Agroecología

#### **4. FORMATO DE PRESENTACIONES DE ARTÍCULOS Y REPORTE DE EXPERIENCIAS**

Aspectos generales:

**Formato:** Los/as autores/as deben seguir las normas de presentación establecidas por el Comité Científico y utilizar las plantillas definidas para los ARTÍCULOS; REPORTE DE EXPERIENCIAS TÉCNICAS y REPORTE DE EXPERIENCIAS POPULARES, según está en las referencias en el menú de postulaciones.

**Idioma:** Los ARTÍCULOS y REPORTE DE EXPERIENCIAS TÉCNICAS podrán presentarse en portugués, español o Inglés. Los trabajos en español y portugués deben incluir el título y el resumen en Inglés; a su vez, los trabajos en inglés deberán incluir el título y el resumen en portugués o español. Para los REPORTE DE EXPERIENCIAS POPULARES, el título y el resumen en un segundo idioma es opcional.

**Autoría:** Todos los trabajos podrán tener hasta cinco co-autores/as, siendo el/la primer/a el/la autor/a principal. En el caso de la necesidad de incluir más autores/as por el grado de efectiva contribución en la planificación, realización y redacción, el/la primer/a autor/a debe presentar una justificación durante el envío del resumen a través de un mensaje al Comité Científico, o en su caso, incluir a los/as demás co-autores en agradecimientos. El REPORTE DE EXPERIENCIA POPULAR debe tener como primer/a autor/a a alguien que no sea la comunidad

técnica o científica, sino de preferencia un/a agricultor/a o miembro de un pueblo o comunidad tradicional o indígena.

**En la postulación hay que enviar dos archivos** del resúmen, uno en PDF, sin los nombres de los autores y institución, y otro en WORD, completo. El archivo PDF será enviado a los ad hocs para evaluación.

#### **4.1. ARTÍCULOS CIENTÍFICOS**

El documento de presentación debe ser enviado en formato Word (.docx), documento de texto (.doc) o formato de texto enriquecido (.rtf) y PDF. Los textos completos deben contener máximo 5 páginas, con interlineado sencillo y alineación justificada, sin sangría con tipo de letra Arial 12. El texto debe ser formateado con las siguientes dimensiones: Tamaño de papel A4 (210 x 297 mm), márgenes, inferior, izquierda y derecha de 25 mm. En el texto no dejar un espacio entre párrafos, no usar tabulación, ni incluir un encabezado ni pies de página en su artículo. El tamaño máximo admisible del archivo es 1 MB.

El título del artículo debe ser escrito sólo con la primera letra en mayúsculas, centrado, letra tipo Arial 12 y en negrita. A continuación, en espacio simple se debe ingresarse el título en inglés (o el idioma de la segunda lengua que corresponda), con sólo la primera letra en mayúsculas, centrado, Arial 12 en cursiva.

## Modelo

Título en portugués, inglés o español

Título en la segunda lengua

APELLIDOS, Nombre<sup>1</sup>; APELLIDOS, Nombre<sup>2</sup>

1 (Arial 10) Institución, email@provedor.com.br; 2 Institución, email@provedor.com.br

Eje temático: XXXXXXXXXXXXXXXXX

**Resumen.** Debe contener hasta 1.000 caracteres (con espacios), en letra Arial, tamaño 11pt, con alineación justificada y espaciado sencillo. El texto debe ser claro, conciso, y obligatoriamente explicar lo(s) objetivo(s) pretendido(s), justificando su importancia para la Agroecología (sin incluir referencias), los principales procedimientos metodológicos, los resultados más significativos y conclusiones .

**Palabras clave:** Hasta cinco palabras clave (necesarias para buscar y sistema de indexación) separadas con un punto y coma (;).

**Abstract:** La traducción exacta del resumen en inglés (o en la segunda lengua que corresponda). Máximo de 1.000 caracteres (con espacios), en fuente Arial 11 pt, con alineación justificada y espaciado sencillo.

**Keywords:** Traducción de las palabras clave en inglés (o en la segunda lengua que corresponda). separadas con un punto y coma (;). Fuente Arial 11 pt, con alineación justificada y espaciado sencillo.

### Introducción

Indicar la justificación o el aporte del trabajo respecto al tema generador. Incluya en esta sección el/los objetivo(s) (s) propuesto(s). Deje 1,5 espacios para iniciar otro tema en otro párrafo.

### Metodología

Dependiendo de la naturaleza del trabajo, debe incluirse una caracterización del sitio debe dejando en claro las condiciones en las que se realizó la investigación. Cuando los métodos son ampliamente conocidos, la indicación de la referencia bibliográfica será suficiente; de lo contrario, es necesario proporcionar una descripción de los procedimientos utilizados y adaptaciones incluidas. Las unidades y símbolos de medición deben seguir el Sistema Internacional.

### Resultados y Discusión

Cuando corresponda, presentar los resultados preferentemente en forma de tablas, gráficos e ilustraciones gráficas. Estos deben estar mencionados en el texto con los comentarios analíticos e

interpretativos pertinentes. No se permitirá la repetición de la información (por ejemplo, los mismos datos en una tabla y gráfico).

Las figuras (gráficos, mapas, fotos, diagrama de bloques e imágenes) deben insertarse a través de la función FIGURA (herramienta de Windows) con una resolución de 300 DPI en tamaño compatible para una buena visualización en tamaño A4 (vertical u horizontal). Las leyendas deben escribirse por separado para facilitar el eventual cambio en la diagramación. Las tablas pueden ser incluidas en el texto sin recuadros. Los títulos de las figuras deben ser colocados en la parte inferior, y de las tablas y cuadros en la parte superior. Los mapas, imágenes y figuras pueden estar en colores.

### **Conclusión**

Resumir los principales resultados obtenidos en relación con los objetivos propuestos de manera consistente con los resultados y evitando repeticiones de los resultados y discusiones. Los hallazgos deben ser resumidos en forma de texto continuo y no en la forma de punteo.

### **Agradecimientos (Opcional)**

Si fuera el caso, incluir agradecimientos indicando las agencias de financiación, colaboradores u otro que se considere relevante.

### **Referencias bibliográficas**

Sólo de la bibliografía citada en el texto. Usar espacio sencillo, sin espacio entre citas ni tabulación. Seguir el punto 7 - Modelos de referencias ABNT - NBR 6023/2002.

## 4.2. REPORTE DE EXPERIENCIA TÉCNICA

El documento de presentación debe ser enviado en formato Word (.docx), documento de texto (.doc) o formato de texto enriquecido (.rtf) y PDF. Los textos completos deben contener máximo 5 páginas, con interlineado sencillo y alineación justificada, sin sangría con tipo de letra Arial 12. El texto debe ser formateado con las siguientes dimensiones: Tamaño de papel A4 (210 x 297 mm), y márgenes inferior, izquierda y derecha de 25 mm. En el texto no dejar un espacio entre párrafos, no usar tabulación, ni incluir un encabezado ni pies de página en su artículo. El tamaño máximo admisible del archivo es 1 MB.

El título del artículo debe ser escrito sólo con la primera letra en mayúsculas, centrado, letra tipo Arial 12 y en negrita. A continuación, en espacio simple a continuación debe ingresar el título en inglés (o en la segunda lengua que corresponda), con sólo la primera letra en mayúsculas, centrado, Arial 12 en cursiva.

Después del título, dejar un espacio, de acuerdo con el modelo, e incluir el/los nombre/s completo/s del/los componente/s del equipo de trabajo con tipo de letra Arial 12. Serán aceptados un máximo de cinco autores/as, es decir, el/a autor/a principal y cuatro co-autores/as. Si existen más co-autores/as, deben incluirse en los Agradecimientos. La vinculación de la institución, dirección y correo electrónico deben ser presentados con superíndices según el formato. Otras informaciones sobre los/as autores/as, tales como la formación y las actividades realizadas, será incluida en los metadatos de presentación (incluidos durante el envío del RELATO) y para su inclusión en la Revista Cuadernos de Agroecología), pero no deben ser incluidos en el cuerpo del resumen extendido.

El REPORTE DE EXPERIENCIA TÉCNICA debe contener un máximo de cinco páginas, y presentarse en la secuencia: Título, Autores(as), Informaciones de los(as) Autores(as), Resumen, Palabras clave, Abstract, Keywords, Contexto, Descripción de la Experiencia, Resultados, Agradecimientos y referencia bibliográfica (si la tienes).

## MODELO

Título en portugués, inglés o español

Título en la segunda lengua

APELLIDOS, Nombre<sup>1</sup>; APELLIDOS, Nombre<sup>2</sup>

1 (Arial 10) Institución, email@provedor.com.br; 2 Institución, email@provedor.com.br

Eje temático: XXXXXXXXXXXXXXXXX

**Resumen:** Debe contener hasta 1.000 caracteres (con espacios) en letra Arial, tamaño 11pt, con alineación justificada y espaciado sencillo. El texto debe ser claro y conciso. Debe presentar brevemente el contexto, objetivos, desarrollo y resultados principales, explicitando las lecciones aprendidas de la experiencia.

**Palabras clave:** Hasta cinco palabras clave (necesarias para buscar y sistema de indexación) separadas con un punto y coma (;).

**Abstract:** La traducción exacta del resumen en inglés (o en la segunda lengua que corresponda). Máximo de 1.000 caracteres (con espacios), en fuente Arial 11 pt, con alineación justificada y espaciado sencillo.

**Keywords:** Traducción de las palabras clave en inglés (o en la segunda lengua que corresponda) separadas con un punto y coma (;). Fuente Arial 11 pt, con alineación justificada y espaciado sencillo.

### Contexto

Indicar la contribución al tema generador seleccionado de la experiencia relatada, además de los objetivos de la experiencia e información sobre el lugar, tiempo y datos generales sobre los sujetos y actores participantes.

### Descripción de la experiencia

Informar sobre metodologías utilizadas para la observación e iniciativa, así como la justificación de su selección. Redactar la experiencia (preferiblemente en la tercera persona) e insertar fotos e imágenes (máximo 4) si es necesario. Caracterizar a los participantes (personas, instituciones, comunidades) de la observación o iniciativa y otros datos de relevancia para el/la lector/a. Presentar los principales resultados obtenidos y su contexto agroecológico. Alternativamente, los principales resultados pueden ser presentados en la siguiente sección.

### Análisis

Analizar, evaluar y discutir los resultados presentados con relación a los objetivos propuestos y su contribución a la Agroecología (tomar en cuenta que no se trata de un resumen del trabajo). Presentar, de ser posible, cuestionamientos, las posibles soluciones, y futuras observaciones e iniciativas.

### **Agradecimientos**

Si fuera el caso, incluir agradecimientos. Indicar las agencias de financiación, colaboradores u otros que se considere relevante.

### **Referencias bibliográficas (Si es el caso)**

Sólo de la bibliografía citada en el texto. Espacio sencillo, sin espacio entre citas ni tabulación. Seguir el punto 7 - Modelos de referencias ABNT - NBR 6023/2002.

### 4.3. REPORTE DE EXPERIENCIA POPULAR

#### Orientaciones generales

1. El REPORTE DE EXPERIENCIA POPULAR se diferencia de las otras categorías de trabajos del Congreso en términos metodológicos. Esta categoría es exclusiva para los agricultores/as y los miembros de las comunidades tradicionales e indígenas para presentar sus experiencias y percepciones de la Agroecología. Eventualmente, algún/a otro/a miembro de la comunidad científica o técnica podría apoyar.
2. El lenguaje utilizado puede ser coloquial.
3. Términos regionales deben ser explicados (entre paréntesis después su mención en el texto).
4. Los trabajos se presentarán en forma oral o posters según sugerencia del Comité Científico o revisores *ah hoc*, la cual será informada a los/as autores/as con anticipación.
5. En la presentación oral, el/la expositor/a (agricultor/a o un miembro de un pueblo o comunidad tradicional o indígena) debe estar registrado/a como tal en el Congreso (por ejemplo, un estudiante agricultor debe ser registrado como un agricultor si desea presentar su trabajo en esta categoría).

#### Cuestiones generales de formato

Los textos en portugués, español o inglés deben tener un máximo de 5 páginas y presentarse en Microsoft Word 2010 (.docx), Documento de texto (.doc) o formato de texto enriquecido (.rtf ), en tamaño A4 (210 x 297 mm) y márgenes de página de 25 mm (superior, inferior, izquierdo y derecho).

El texto debe ser Arial, tamaño 12, espacio sencillo, con una línea entre párrafos sin tabulación. El tamaño máximo admisible del archivo es de 1 MB. Las fotos y figuras deben ajustarse a un tamaño de 300 DPI para facilitar su correcta visualización.

Para facilitar el formato, utilice el modelo de REPORTE DE EXPERIENCIAS POPULARES publicado en la página web del evento. Después de abrir el enlace y empezar a trabajar el el formato, no olvide guardarlo en su computador.

## SUGERENCIAS PARA LA PRESENTACIÓN DEL RESUMEN

**NOTA:** Los temas y preguntas indicados en esta sección son sólo indicativas para la descripción de la experiencias de manera narrativa en párrafos debajo de cada subtítulo, no como respuestas a cada punto sugerido.

**Título en portugués, español o Inglés**

**Título en la segunda lengua (opcional)**

APELLIDOS, Nombre <sup>1</sup>; APELLIDOS, Nombre<sup>2</sup>

1 (Arial 10) Organización, pueblo o comunidad, país email@provedor.com.br (si corresponde); 2 Organización, pueblo o comunidad, país email@provedor.com.br (si corresponde)

Eje temático: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### 1. Presentación

- a. Indicación de los sujetos y actores que construyeron y escribieron la experiencia.
- b. Nombre de la organización social a la cual los/as autores/as están afiliados, y otras organizaciones que apoyaron en el desarrollo de la experiencia.

### 2. Contexto de la experiencia

- a. Región en la que se desarrolla la experiencia (comunidad, estado, país).
- b. Clima, suelo y otras características de la región.
- c. Características socio-económicas, culturales e institucionales.
- d. ¿Quién inició la experiencia?
- e. ¿Cuál es la relación de su experiencia con la Agroecología?

### 3. Desarrollo de la experiencia

- a. Describa cómo se desarrolló la experiencia.
- b. ¿Cuántas comunidades, organizaciones y/o personas están involucradas?
- c. ¿Existe participación de los jóvenes y niños/as? ¿Cómo? Si es que no, ¿Por qué?
- d. ¿Participación las mujeres? ¿Cómo? Si es que no, ¿Por qué?

### 4. Desafíos

- a. Identificación y descripción de los desafíos para el inicio de la experiencia.
- b. Identificación y descripción de los retos del desarrollo la experiencia en sí en respecto a aspectos sociales, ecológicos, culturales, económicos, institucionales y/o políticos.

- c. ¿Cómo y en qué medida que se han superado los desafíos?

#### **5. Principales resultados**

- a. Identificación y descripción de los resultados principales en su dimensiones sociales, ecológicas, culturales, económicas, institucionales y/o políticas.
- b. Descripción de datos para comparar el pasado con el presente. Por ejemplo, de diez vertientes secas se recuperaron 8; la producción aumentó de 1000 a 2000 kilos por familia, etc.

#### **6. Difusión de la experiencia**

- c. ¿La experiencia o parte de la misma ha sido replicada o adaptada por otras familias, organizaciones sociales o en otras regiones?
- d. ¿Cuáles son las principales conclusiones de las familias u organizaciones sociales que la replican?
- e. ¿Esta experiencia puede recomendarse a otros/as agricultores, agricultoras y organizaciones? ¿Por qué?
- f. Sugerencias de la familia, organización social, comunidad o pueblo participante hacia otras familias u organizaciones.

NOTA: Si están disponibles, incluir fotos que ilustran la experiencia (máximo 4).